

cannondale

MANUALE DELL'UTENTE DEL BORSELLO DA SELLA

MODELLI: Speedster 90/160, Speedster 60,
Speedster 30, Custom 90, Custom 60,
Custom 30, Team Liqiguas

USO PREVISTO

AVVERTENZA

Prima dell'utilizzo rivolgersi a personale competente. La marca, il modello, le dimensioni del telaio, i componenti, gli accessori e i ricambi della bicicletta in uso potrebbero non essere compatibili con il borsello da sella. Il borsello, così come nessuna parte dello stesso, non dovrà compromettere i comandi della bicicletta o la capacità di utilizzarla. NON si assicura che il borsello sia compatibile con qualsiasi bicicletta (incluse le biciclette Cannondale). Consultare un meccanico di cicli professionista per determinare se il borsello è compatibile con il mezzo in uso.

LIMITI DI PESO MASSIMO (Tutti i modelli): 2,0lb, 1,0kg

Unicamente per l'utilizzo su biciclette. Da non utilizzare su altri veicoli. Non è adatto al ciclismo di montagna aggressivo (ad es. BMX, Fuori pista, Hucking, North Shore, Dirt Jumping).

IL MANCATO RISPETTO DELLE PRESENTI AVVERTENZE PUÒ COMPORTARE INCIDENTI CHE A LORO VOLTA POSSONO CAUSARE LESIONI GRAVI, PARALISI O MORTE.

MONTAGGIO

Il metodo di fissaggio del borsello da sella consente un fissaggio e una rimozione adeguati (non permanenti) manuali. Questi borselli da sella vengono fissati sotto il sellino, mediante la guida del sellino (1) e le fasce (2) del sostegno della sella. Vedere figura 1.

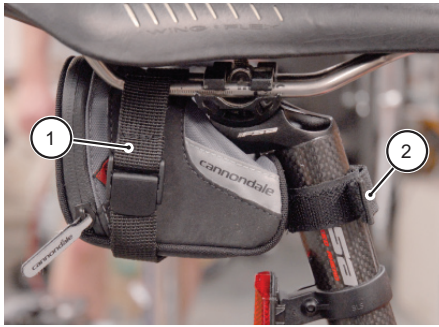


Figura 1.

Come installare il borsello da sella:

1. Posizionare il borsello sotto il sellino e dietro il sostegno della sella come indicato nella Figura 1.
2. Far passare le fasce (3) nella parte superiore del borsello, sopra tutte le guide del sellino (4) e nei lati del borsello. Fissare la fascia più lunga senza la fibbia (5) sotto la parte inferiore del borsello.
3. Infilare la fascia lunga nella fibbia come indicato in figura.
4. Chiudere la leva della fibbia (6) per bloccare la fascia.
5. Verificare il fissaggio del borsello tirandolo manualmente per assicurarsi che non si stacchi.
6. Avvolgere saldamente le fasce del gancio e di sostegno nella parte anteriore del borsello (articolo 2, Figura 1) intorno al sostegno della sella. Premere unendo le estremità saldamente per fissare le fasce.

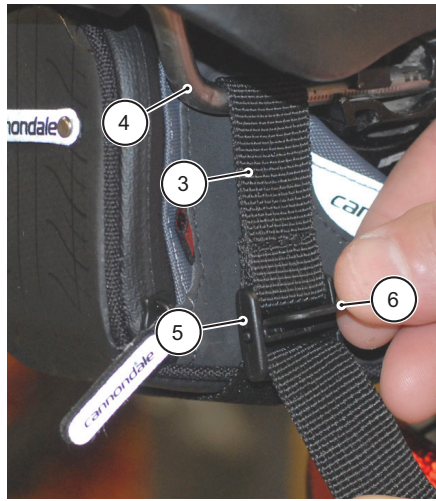


Figura 2.

NOTA: Quando si cambia il contenuto del borsello, la forma e il volume possono cambiare; verificare le fasce assicurandosi che il borsello continui a essere saldamente attaccato.

AVVERTENZE IMPORTANTI

AVVERTENZA

SEMPRE, PRIMA DELL'USO, ESEGUIRE I SEGUENTI CONTROLLI:

Rivolgersi al proprio distributore per correggere qualsiasi problema, prima dell'uso. Verificare che tutti i comandi della bicicletta funzionino correttamente. Il borsello non dovrà bloccare, compromettere o interferire con l'abilità di raggiungere o far uso di qualunque comando della bicicletta.

Verificare il fissaggio del borsello. Assicurarsi che il borsello e le parti di fissaggio del borsello non compromettano (es. curvatura, chiusura, cocca, interferenza o restrizione) i comandi della bicicletta. Rimbaldare vigorosamente la bicicletta per terra, a titolo di prova. Assicurarsi che il borsello non si stacchi, sbatta o si allenti. Sollevare la bicicletta o collocare la bicicletta in una posizione di lavoro. Far girare le ruote. Assicurarsi che il borsello non tocchi la gomma o la ruota. Non modificare il borsello o il relativo sistema di fissaggio.

Verificare i riflettori della bicicletta. Assicurarsi che i necessari riflettori della bicicletta siano visibili. Il borsello non deve coprire né compromettere la posizione o il funzionamento dei riflettori. È possibile che il distributore di fiducia sia in grado di riposizionare i riflettori della bicicletta. È necessario essere visibili dagli automobilisti. I riflettori da soli non forniscono una visibilità adeguata. Consigliamo vivamente l'uso di luci anteriori, posteriori e stroboscopiche/lampeggianti. Qualsiasi indumento catarrifrangente è da ritenersi esclusivamente supplementare, non sufficiente da solo e non una sostituzione dei riflettori e delle luci obbligatori per legge.

Durante l'uso del mezzo controllare periodicamente il fissaggio del borsello. Vibrazioni, impatti stradali, manipolazioni e tanti altri fattori, possono compromettere il fissaggio. Se il borsello risulta allentato o non è in sede, fissarlo adeguatamente prima dell'uso del mezzo. Sfregamento e usura del borsello possono indicare un'area sguadciata e che potrebbe rappresentare un pericolo. Trovare ed eliminare la causa dell'usura e sostituire le parti usurate o il borsello.

Verificare il gioco gomma/ruota. Mantenere 50mm (2 in) di gioco della gomma. Misurare il gioco tra tutte le parti del borsello della bicicletta caricato con il peso massimo e la gomma del mezzo (anteriore e posteriore). Prima di utilizzare la bicicletta, far rimbaldare il mezzo su e giù, comprimere la sospensione della bicicletta (se del caso) per osservare in che modo i movimenti si ripercuotono sul gioco. Il borsello si muoverà e in caso di suspension bike, le gomme si sposteranno verso l'alto e verso il basso. La valutazione dell'utente insieme a quella del distributore di fiducia in merito alla combinazione unica di bicicletta, componenti, borsello e installazione del borsello sono essenziali per evitare che il borsello sfregi contro la gomma e che venga rovinato dalla gomma/ruota.

Verificare le condizioni del borsello. Assicurarsi che non sia deformato e danneggiato. Sostituire il borsello con uno nuovo quando è danneggiato o usurato (es. rotture, tagli, usure, sfregamenti).

Rimuovere il borsello dalla bicicletta durante il trasporto in automobile su portapacchi. Il vento può danneggiare o causare la perdita della bicicletta e del borsello. L'area frontale aggiuntiva dei borselli comporterà ulteriore resistenza e rumore del vento.

IL MANCATO RISPETTO DELLE PRESENTI AVVERTENZE PUÒ COMPORTARE INCIDENTI CHE A LORO VOLTA POSSONO CAUSARE LESIONI GRAVI, PARALISI O MORTE.

GARANZIA

Gli accessori da bicicletta Cannondale menzionati nel presente manuale hanno una garanzia a vita per l'utente originale. La presente garanzia comprende esclusivamente difetti di materiale e lavorazione. La presente garanzia non copre l'usura normale come sfregamento o abrasione, danni da raggi solari o UV e quelli dovuti a uso indebito, incidenti o mancato riguardo. Per avvalersi della garanzia l'utente originale dovrà presentare una ricevuta originale che attesti l'acquisto del prodotto.

INFORMAZIONI DI CONTATTO

CANNONDALE USA
172 Friendship Road
Bedford, Pennsylvania 15522
(Voice): 814-623-6173
custserv@cannondale.com
URL: http://www.cannondale.com

CANNONDALE AUSTRALIA
Unit 6, 4 Prosperity Parade
Warriewood N.S.W 2102,
Australia
Phone (02)9979 5851
Fax(02)9979 5688
cannondaleaustralia@cannondale.com

CANNONDALE JAPAN
12-5 Harayamadai
5-cho Sakai City Osaka,
Japan 590-0132
(Voice): 011.81.722.99.9399
(Fax): 0722-93-6166
cjcustserv@cannondale.com

CANNONDALE EUROPE
mail: Postbus 5100
visits: Hanzeplein 27 7570 GC
Oldenzaal Netherlands
(Voice): +41 61.4879380
(Fax): 31-5415-14240
servicesdeskurope@cannondale.com

120866 Rev 08/07

cannondale

MANUEL D'UTILISATION DES SACOCHES DE SELLE

MODELES: Speedster 90/160, Speedster 60,
Speedster 30, Custom 90, Custom 60,
Custom 30, Team Liqiguas

UTILISATION CONFORME

AVERTISSEMENT

Demandez conseil à un professionnel avant utilisation. La marque, le modèle, la taille de cadre, les composants et les accessoires de rechange de votre vélo peuvent ne pas être compatibles avec cette sacoche de bicyclette. La sacoche et les pièces s'y rapportant ne doivent pas interférer avec les commandes de la bicyclette ni votre capacité à les utiliser. La compatibilité universelle de cette sacoche (y compris avec les bicyclettes Cannondale) N'EST PAS garantie. Vous devez consulter un mécanicien en cycles professionnel afin de déterminer si cette sacoche est compatible avec votre vélo.

CHARGE MAXIMALE (tous modèles) : 1 kg, 2 lb

Pour usage cycliste uniquement. Ne pas utiliser sur d'autres véhicules. Ne pas utiliser en VTT extrême (p. ex., BMX, freeriding, hucking, north shore, slopestyle ou dirt jumping).

VOUS RISQUEZ D'ÊTRE GRAVEMENT BLESSE(E), PARALYSÉ(E) OU TUÉ(E) DANS UN ACCIDENT SI VOUS IGNOREZ CES AVERTISSEMENTS.

MONTAGE

La méthode de fixation de cette sacoche de selle permet une fixation pratique (non permanente) et un démontage à la main. Ces sacs s'attachent sur le dessous de la selle au moyen de sangles pour rails de selle (1) et tige de selle (2). Voir figure 1.

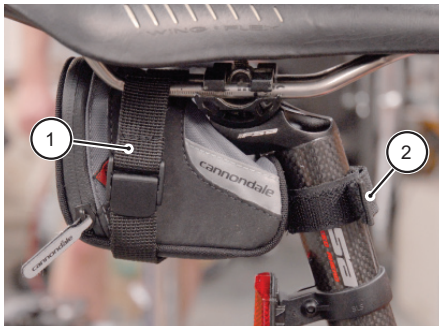


Figure 1.

Comment installer la sacoche de selle :

1. Placez la sacoche sous la selle, derrière la tige de selle, comme indiqué sur la figure 1.
2. Figure 2. Passez les sangles (3) situées sur le haut de la sacoche par-dessus la partie supérieure de chacun des rails de selle (4) et autour des flancs de la sacoche. Enroulez la sangle la plus longue (celle sans boucle) (5) par-dessous le fond de la sacoche.
3. Enfilez la longue sangle dans la boucle, tel qu'indiqué. Tirez fermement sur la longue sangle de façon à ce que la sacoche soit solidement maintenue contre le dessous de la selle, entre les rails.
4. Fermez le levier de la boucle (6) afin de bloquer la sangle.
5. Testez l'arrimage de la sacoche en tirant dessus avec la main pour vérifier qu'elle ne risque pas de se détacher.
6. Enroulez étroitement les deux sangles velcro situées à l'avant de la sacoche (figure 1, item 2) autour de la tige de selle. Pressez fermement les extrémités l'une contre l'autre afin d'immobiliser les sangles.

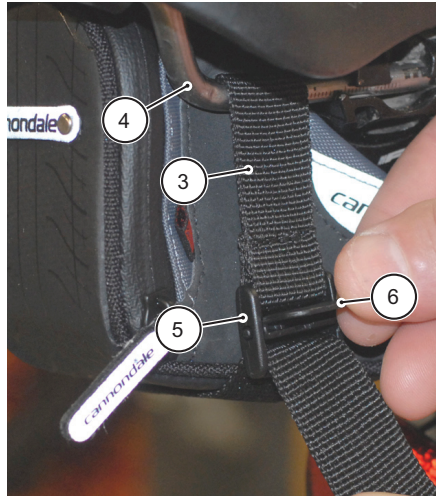


Figure 2.

NOTE : Lorsque vous modifiez le contenu de la sacoche, sa forme et son volume peuvent changer ; vérifiez les sangles afin de vous assurer que la sacoche tient bien.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

AVERTISSEMENT

AVANT CHAQUE COURSE, EFFECTUEZ LES VERIFICATIONS SUIVANTES :

Vérifiez que toutes les commandes du vélo fonctionnent normalement. Une sacoche ne doit pas bloquer, diminuer ni entraver votre capacité à atteindre ou à utiliser l'une ou l'autre des commandes du vélo. Demandez à votre revendeur de corriger tout problème éventuel avant de prendre la route.

Vérifiez l'arrimage de la sacoche. Assurez-vous que la sacoche et ses éléments de fixation n'entravent pas (p. ex., tordent, compriment, vrillent, pincet ou brident) les commandes du vélo. Faire rebondir le vélo sur le sol avec vigueur à titre de test. Assurez-vous que la sacoche ne risque pas de se dégager, de balloter ou de se desserrer. Soulevez le vélo ou placez-le sur un banc de travail. Faites tourner les roues. Assurez-vous qu'aucune partie de la sacoche ne touche le pneu ou la roue. Ne modifiez pas la sacoche ni son système de fixation.

Vérifiez les réflecteurs du vélo. Assurez-vous que les réflecteurs requis sont visibles. Une sacoche ne doit pas couvrir les réflecteurs ni entraver leur fonction. Au besoin, votre revendeur pourra peut-être déplacer les réflecteurs du vélo. Vous devez faire en sorte d'être visible pour les automobilistes. Les réflecteurs seuls ne suffisent pas à fournir une visibilité adéquate. Nous recommandons vivement l'utilisation de feux avant, arrière et clignotants. Toute marque réfléchissante ne constitue qu'une mesure supplémentaire, insuffisante à elle seule et ne pouvant se substituer aux feux et réflecteurs légalement requis.

Vérifiez périodiquement l'arrimage de la sacoche pendant le trajet. Les vibrations, les cahots, la manipulation et de nombreux autres facteurs peuvent affecter sa tenue. Si votre sacoche est desserrée ou s'est déplacée, attachez-la correctement avant de repartir. Des traces de friction et d'usure sur la sacoche peuvent indiquer un emplacement qui frotte, ce qui pourrait représenter un danger. Trouvez et éliminez la cause de cette usure et changez les parties ou la sacoche usées.

Vérifiez le dégagement des pneus/roues. Maintenez 50 mm (2 po) de dégagement. Mesurez la distance entre un point quelconque de la sacoche de vélo remplie à son poids de charge maximal et le pneu du vélo (avant ou arrière). Avant de monter à vélo, faites-le rebondir de haut en bas et appuyez sur sa suspension (s'il en a une) afin d'observer l'incidence du mouvement sur le dégagement. La sacoche bougera, et si vous avez un vélo à suspension, les pneus monteront et descendront. Il est essentiel que vous et/ou votre revendeur évaluiez la combinaison unique que constituent votre vélo, ses composants, la sacoche et l'installation de celle-ci, afin d'éviter que la sacoche ne frotte contre le pneu et ne se coince éventuellement dans la roue.

Vérifiez l'état de la sacoche. Assurez-vous qu'elle est en bonne condition et intacte. Remplacez la sacoche par une neuve lorsqu'elle est abîmée ou usée (p. ex., fentes, entailles, déchirures, effilochage).

Retirez la sacoche de la bicyclette pendant le transport automobile sur galerie ou porte-vélos. La force du vent peut endommager ou vous faire perdre votre vélo et vos sacs. En outre, la partie frontale des sacs ajoutera à la résistance et au bruit du vent.

VOUS RISQUEZ D'ÊTRE GRAVEMENT BLESSE(E), PARALYSÉ(E) OU TUÉ(E) DANS UN ACCIDENT SI VOUS IGNOREZ CES AVERTISSEMENTS.

GARANTIE

Les accessoires de vélo Cannondale décrits dans ce manuel sont garantis à vie aux propriétaires d'origine. Cette garantie couvre uniquement les vices de matériaux et de fabrication. Ne sont pas couverts par cette garantie : l'usage normal telle que le frottement ou l'abrasion, les dommages dus au soleil ou aux rayons UV, et/ou les conséquences d'un usage incorrect, d'un mauvais entretien ou d'un accident. Pour faire valoir une garantie, le propriétaire d'origine doit présenter un reçu de caisse original.

COORDONNEES

CANNONDALE USA
172 Friendship Road
Bedford, Pennsylvania 15522
(Voice): 1-800-BIKEUSA
(Fax): 814-623-6173
custserv@cannondale.com
URL: http://www.cannondale.com

CANNONDALE AUSTRALIA
Unit 6, 4 Prosperity Parade
Warriewood N.S.W 2102,
Australia
Phone (02)9979 5851
Fax(02)9979 5688
cannondaleaustralia@cannondale.com

CANNONDALE JAPAN
12-5 Harayamadai
5-cho Sakai City Osaka,
Japan 590-0132
(Voice): 011.81.722.99.9399
(Fax): 0722-93-6166
cjcustserv@cannondale.com

CANNONDALE EUROPE
mail: Postbus 5100
visits: Hanzeplein 27 7570 GC
Oldenzaal Netherlands
(Voice): +41 61.4879380
(Fax): 31-5415-14240
servicesdeskurope@cannondale.com

120866 Rev 08/07